

**9th CEN/ISSS CDSG meeting  
Telephone conference  
2004-07-02  
1000-1330**

**Title: Minutes CDSG meeting 2004-07-02**

**Source: CDSG Secretary**

**Document for: Approval**

## **1 Meeting arrangements**

The meeting was arranged as a telephone conference.

The chairman thanked Standards Norway for providing the infrastructure for the conference. This was the first meeting of this kind of the CDSG.

## **2 Approval of draft agenda**

*Document CDSG-N137-R1* – The agenda was approved as presented in the document dated 2004-06-29 with the following amendments: New agenda items 6.4, 7.4, and 7.5 were added to the agenda.

## **3 Minutes of the previous meeting**

### **3.1 Approval of the minutes**

*Document CDSG-N134* – The minutes were approved without changes.

### **3.2 Review of Action List**

*Document CDSG-SD-ActL (2004-07-01)* – The notes of the review are presented in *document CDSG-SD-ActL (2004-07-03)* together with new Action Items. The new list of action items will be circulated independently.

During the review of the Action List it was noted that information about the CDSG on the web should be updated, and in particular that the CDSG Terms of Reference should be made available. The Terms of Reference should also be updated.

<b>Action Item 09/01</b>	The chairman and secretary to initiate an update of the CDSG Terms of Reference.
--------------------------	--

<b>Action Item 09/02</b>	The secretary to arrange for CDSG information on the web to be updated and to make CDSG Terms of Reference available on the web.
--------------------------	--

## **4 CDSG (including Programme of work)**

### **4.1 CDSG financing and future**

The secretary reported that the support of Standards Norway for the secretariat will be continued.

### **4.2 CDSG membership and participation**

It was noted that the membership list needs to be reviewed. The CEN/ISSS WS/EC no longer exists. It is partly replaced by the eBusiness Interoperability Forum (eBIF), that should be invited to nominate representatives.

CEN National Member Bodies of new EU Member States should be invited to nominate representatives to the CDSG.

<b>Action Item 09/03</b>	The chairman and secretary to review membership list and to invite CEN/ISSS eBIF to nominate representatives.
--------------------------	---

<b>Action Item 09/04</b>	The chairman and secretary to invite CEN National Member Bodies of new EU Member States to nominate representatives to the CDSG; <u>all members</u> to submit to the secretary relevant contact information.
--------------------------	--

### **4.3 Future meeting arrangements**

Participants agreed that a meeting frequency of four meetings per year seems feasible. The meetings should alternate between face-to-face meetings and "electronic meetings", which in turn may be arranged as net meetings or telephone conferences. The chairman and secretary will continue to look into net meeting options.

The face-to-face meetings may be combined with seminars, Workshop meetings, etc.

See agenda item 9 for next meeting.

### **4.4 Review of Project List**

The latest Project List is dated 2003-10-25. The latest Project calls list is dated 2004-06-22. There was no particular discussion about these documents, which will be kept as standing documents.

### **4.5 WS on Information Retrieval**

*Document CDSG-N116* (no new document) – ISO/IEC JTC 1/SC 22/WG 20 has expressed an interest in taking up some of the work items that have been specified in the preliminary CDSG documents.

Participants agreed that the CDSG should *not* support SC 22/WG 20 in this initiative at this time.

A renewed proposal for a CEN/ISSS Workshop on Information Retrieval may be submitted by 15 September 2004.

#### **4.6 Proposed project eMMA**

*Document CDSG-N139* – The proposal did not receive funding from the FP6 call. In the meantime the feasibility of submitting a funding proposal to a eLearning call has been considered, but not followed up due to time constraints. Calls for proposals will be monitored with the eMMA project in mind.

#### **4.7 Proposed project ADNOM**

*Document CDSG-N140* – The proposal has been submitted to CEN/ISSS. CEN is preparing the final submission around mid-July. A response may be expected during this autumn.

#### **4.8 Report to CEN/ISSS Forum**

The CDSG report to CEN/ISSS Forum will be the CDSG “annual report”. It needs to be finalized by the beginning of September. One of the purposes of the report will be to attract interest and participation in the CDSG.

Topics that need to be mentioned include: projects under development; ADNOM; the need to have a TC for drafting standards in the field; note the development within IDN, and indicate that the CDSG will monitor this type of multilingual development; CLDR (Unicode).

<b>Action Item 09/05</b>	All CDSG members to send topics for the report to the CDSG email list as soon as possible and within 15 July.
<b>Action Item 09/06</b>	The chairman to finalize the CDSG report to CEN/ISSS Forum by the beginning of September 2004.

## **5 CEN / TC 304**

### **5.1 Status and future**

At the previous CDSG meeting a resolution was passed to the effect of having a formal body for the purpose of processing standards. This formal body *may* be a “revival” of TC 304.

The resolution text is as follows: “The CEN/ISSS Cultural Diversity Steering Group expresses the concern that there is a need for a body with capabilities to do formal standardization work with cultural diversity issues in an ICT context.”

CEN/TC 304 is currently very close to finalizing its present work programme, which will change its status to “dormant” according to BT resolution.

It is quite unlikely that TC 304 or its secretariat will receive EC funding. It is, however, possible to “revive” a committee provided that a National Member Body volunteers to host the secretariat.

The key now is the secretariat. But the TC also needs a Work Programme, Terms of Reference, and a chairman. And not least: It needs members. It is not expected that the TC will have a high level of activity, and it seems to be practical to coordinate some of the activities of the TC with the CDSG.

The CDSG will request Standards Norway to host the TC secretariat.

<b>Action Item 09/07</b>	Wolf Arfvidson to draft a text being the CDSG's request to Standards Norway to host a TC secretariat; the text to be circulated to CDSG members by Friday 9 July for comments.
--------------------------	--

## **6 Various European projects and activities**

### **6.1 CEN/ISSS WS/eCat**

The secretary informed briefly about the status of the Workshop. The “electronic catalogues” project has been finalized, while the “product description and classification” project is well under way.

<b>Action Item 09/08</b>	The secretary to circulate to CDSG members relevant information about the documents and contact information.
--------------------------	--

### **6.2 CEN/ISSS European e-Business Interoperability Forum (eBIF)**

The chairman is active in eBIF and will keep the CDSG informed of any activity of interest for the CDSG.

A formal representation from the eBIF to the CDSG would be desirable.

<b>Action Item 09/09</b>	Yves Neuville to sort out whether Catherine Chen will represent the eBIF in the future, or maintain her membership in the CDSG in some other capacity.
--------------------------	--

### **6.3 Promoting Language Learning and Linguistic Diversity: An Action Plan 2004–2006**

*Document CDSG-N136* – The document was made available for the CDSG for information.

### **6.4 EuroUse**

The proposer, John Clews, informed the CDSG that the proposal will be developed independently. The proposed project will not relate directly to standardization.

## **7 European coordination of international activities**

### **7.1 ISO/IEC JTC 1/SC 2 activities**

There were differences of opinion at the SC 2 meeting about ISO/IEC 14651. An editing group will be established directly under the SC.

It was discussed to what extent European harmonization should be sought, and what role the CDSG could have in that respect. It was decided that the CDSG should take initiative to establish an email list for the purpose of exchanging (rather than harmonizing) European views in advance of meetings.

<b>Action Item 09/10</b>	The secretary and chairman to set up an email list for the purpose of allowing European delegates to exchange their views in advance of meetings of ISO/IEC JTC 1/SC 2, ISO/IEC JTC 1/SC 22, and ISO/IEC JTC 1/SC 35.
--------------------------	---

### **7.2 ISO/IEC JTC 1/SC 22 activities**

There was a brief exchange of information.

### **7.3 ISO/IEC JTC 1/SC 35 activities**

Yves Neuville sent an email message to the CDSG list (sent 2004-07-04 10:57) with SC 35 resolutions of interest to the CDSG. The message has been uploaded as a CDSG document: *N143*.

It was noted that SC 35 has been reorganized slightly.

European participation in the new Working Group on “Universal Remote Console” should be encouraged.

### **7.4 Forum Barcelona**

Yves Neuville informed about the planning of the summit “Promoting Coexistence and Security in the Information Society”. See

<http://www.gencat.net/interior/dialegs2004/eng/index.html> (English) or

<http://www.gencat.net/interior/dialegs2004/fr/index.html> (French).

The CDSG should submit input to the summit as soon as possible.

<b>Action Item 09/11</b>	The chairman and secretary to submit (to Yves Neuville and directly to the summit web site) CDSG documentation relevant to the Forum Barcelona summit.
--------------------------	--

### **7.5 Unicode CLDR**

The item was not discussed during the meeting.

<b>Action Item 09/12</b>	Erkki Kolehmainen to circulate to CDSG members information about Unicode CLDR.
--------------------------	--

## **8 Various other projects and activities**

### **8.1 ISO IEC ITU UN/ECE MoU/MG**

*Documents CDSG-N141 and CDSG-135* – The CDSG chairman's presentation at the Management Group meeting was presented for information. The chairman reported that there was considerable interest in the CDSG at the meeting.

## **9 Next meeting**

The next meeting of the CDSG will be a face-to-face meeting on **Friday 1 October 2004**, probably in Paris (to be confirmed).

There will probably be an electronic meeting in December 2004. The first meeting in 2005 might potentially be combined with a kick-off meeting for the ADNOM Workshop.

## **10 Any Other Business**

No items.

## Annex A – Participants

See also the Standing Document *CDSG-SD-Memb.*

Name & Email	Phone & Fax	Signature
<b>Chairman CEN/ISSS CDSG</b>		
Mr Marc Küster <u>kuester AT saphor DOT net</u>	Tel +49 7472 949100 Fax +49 7472 949114	Present
<b>Secretary CEN/ISSS CDSG</b>		
Mr Håvard Hjulstad <u>hhj AT standard DOT no</u>	Tel +47 67838645 Fax +47 67838601	Present
<b>CEN/ISSS</b>		
Mr James Boyd <u>james.boyd AT cenorm DOT be</u>	Tel +32 2 5500933 Fax +32 2 5500966	Present
Mr John Ketchell <u>john.ketchell AT cenorm DOT be</u>	Tel +32 2 5500846 Fax +32 2 5500966	Not present
<b>CEN/TC 304</b>		
Mr Wolf Arfvidson <u>wolf.arfvidson AT statskontoret DOT se</u>	Tel +46 8 4544699 Fax +46 8 4544693	Present
Mr Erkki Kolehmainen <u>eik AT iki DOT fi</u>	Tel +358 9 43682643	Present
<b>CEN/ISSS WS/EC</b>		
Ms Man-Sze Li <u>msli AT icfocus DOT co DOT uk</u>	Tel +44 208 347 7355 Fax +44 208 347 7356	Not present
Ms Catherine Chen <u>cchen AT fr DOT ibm DOT com</u>	Tel +33 1 49056561 Fax +33 1 49055538	Apologies
<b>CEN/ISSS WS/MMI-DC</b>		
Mr Ian Campbell Grant <u>ian.campbell-grant AT icl DOT com</u>	Tel +44 1344 472382 Fax +44 1344 473007	Not present
<b>CEN/ISSS WS/LT</b>		
Mr Eric Duval <u>erik.duval AT cs DOT kuleuven DOT ac DOT be</u>	Tel +32 16 327066 Fax +32 16 327996	Not present

Name & Email	Phone & Fax	Signature
<b>CEN/ISSS WS/eCat</b>		
Mr Christian Galinski <a href="mailto:cgalinski AT infoterm DOT org">cgalinski AT infoterm DOT org</a>	Tel +43 1 817449911 Fax +43 1 817448844	Not present
<b>CEN/ISSS Forum</b>		
Mr Jan Rietveld <a href="mailto:jan.rietveld AT nen DOT nl">jan.rietveld AT nen DOT nl</a>	Tel +31 15 2690376 Fax +31 15 2690242	Not present
<b>ICTSB</b>		
Mr Knut Nordby <a href="mailto:knut.nordby AT telenor DOT com">knut.nordby AT telenor DOT com</a>	Tel + 47 90049903	Not present
<b>ISO/IEC JTC 1/SC 22/WG 20</b>		
Mr John Clews <a href="mailto:european AT uk2 DOT net">european AT uk2 DOT net</a>	Tel +44 171 4127826	Present
<b>ISO/IEC JTC 1/SC 35</b>		
Mr Yves Neuville <a href="mailto:yn AT ifrance DOT com">yn AT ifrance DOT com</a>	Tel +33 1 46334060 Fax +33 1 43255060	Present (1230–1330)
<b>ANEC</b>		
Dr Gottlobe Fabisch <a href="mailto:g.fabisch AT anec DOT org">g.fabisch AT anec DOT org</a>	Tel +32 2 7432470 Fax +32 2 7369552	Not present
<b>EC/DG ENTR</b>		
Mr Cesar Santos <a href="mailto:cesar.santos AT cec DOT eu.int">cesar.santos AT cec DOT eu.int</a>	Tel +32 2 2951670	Not present
<b>EFTA</b>		
Mr Jóhannes Thorsteinsson <a href="mailto:johannes.thorsteinsson AT efta DOT int">johannes.thorsteinsson AT efta DOT int</a>	Tel +32 2 2861741 Fax +32 2 2861750	Not present
<b>UNICODE</b>		
Mr Mike Ksar <a href="mailto:mikeksar AT microsoft DOT com">mikeksar AT microsoft DOT com</a>	Tel +1 650 693 1568 Fax +1 425 936 7329	Not present
<b>National Member Body of Finland</b>		
Ms Reetta Riikonen <a href="mailto:reetta.riikonen AT tieke DOT fi">reetta.riikonen AT tieke DOT fi</a>	Tel +358 9 47630497	Not present



**CDSG**

**Cultural Diversity Steering Group**

Secretariat: Standards Norway, P.O.Box 242, NO-1326 Lysaker, Norway

Secretary: Håvard Hjulstad, hhj AT standard DOT no

**CDSG N142**

2004-08-13

Page 9 of 9

Name & Email	Phone & Fax	Signature
<b>National Member Body of Iceland</b>		
Ms Guðbjörg Björnsdóttir <u>gudbjorg AT stadlar DOT is</u>		Not present
Mr Rúnar Mar Sverrisson <u>runarmar AT mmedia DOT is</u>		Not present